

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

## LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

SEPTEMBER 2, 2018

FIFTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body  
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico  
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

---

### MUNDO SIN MUROS/WORLD WITHOUT WALLS



☉ Congregation standing. La congregación se pone de pie.

Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

## ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

### ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

CHALICE 496

"Unidos (Together)"

1. Unidos, unidos, en tu nombre unidos.  
Unidos, unidos, en tu nombre unidos.  
Pues en este mundo paz y amor tendremos,  
Pues en este mundo paz y amor tendremos.  
Unidos, siempre unidos, tomándonos las  
Manos iremos por el mundo cantando al amor.

La Gloria de Jesus, al fin resplandecerá Y el mundo  
Llenara de amor y de paz.  
La Gloria de Jesus, al fin resplandecerá Y el mundo  
Llenara de amor y de paz, de amor y de paz, de amor y de paz.

2. Together, together, in your name, we gather.  
Together, together, in your name, we gather.  
Then we'll have in this world peace and love around us.  
Then we'll have in this world peace and love around us.  
Together we're united; we hold hands as we struggle;  
We walk into the world singing God's song of love.

The glory of Jesus will ever shine in splendor.  
The whole world will be joyful with love and peace.  
The glory of Jesus will ever shine in splendor.  
The whole world will be joyful with love and peace,  
With love and peace, with love and peace.

CHALICE 286

"This is the Day"

*We will sing three times.*

This is the day, this is the day that the Lord has made, that the Lord has made;  
We will rejoice, we will rejoice and be glad in it, and be glad in it.  
This is the day that the Lord has made; we will rejoice and be glad in it.  
This is the day, this is the day that the Lord has made.

CHALICE 652

"En el Principio (In the Beginning)"

1. En el principio hizo Dios la humanidad  
Con gran cariño, con amor, con gran bondad.  
Dios bondadoso a su santa imagen nos creó.

*Refrain:*

God, shed your light, let us see your greatness in humankind.  
God, shed your light, let us see your image in all humankind.

2. Luego la gente por su afán de acaparar,  
De ser pudiente, de subir, y controlar  
Trajo injusticia, el dolor y la opresión. *Refrain.*

3. Hay mucha gente que trabaja de sol a sol,  
Vive indigente, a merced de su patrón.  
Dios bondadoso, ten piedad, quita el dolor. *Refrain.*

⊕ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Allen Dalton, Deacon of the Week

Creator God, the Good Book tells us that you divided Night from Day,  
Land from Sea, Male from Female.

**But how then are we to understand a sunset, O God? Or marshes? Or your gender non-binary children? How are we to understand the gifts of your creation that challenge and re-imagine the boundaries we've known?**

What if the boundaries of creation are more fluid, more intimate, more creative than we've given them room to be?

**What if our need for boundaries and lines and walls does not come from your Divine Imagination but from our self-inflicted, self-constructed fear... greed... isolation... violence... supremacy?**

How many more walls, O God?

**Cuantos muros más?**

How many more walls between nations, walls between people, walls within ourselves?

**Cuantos muros más que nos divide y que nos daña?**

Give us the insight to see the walls we've built, the courage to tear them down, and the imagination to celebrate the God of sunsets, marshes, rivers-not-walls, and radical, revolutionary love.

**We've come to worship You, Boundary-less God of rivers and sunsets and marshes. And with You, we cry out, "No more walls!"**

⊕ LA BIENVENIDA | WELCOME

Allen Dalton

⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Allen Dalton

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**  
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

⊕ RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER

"Make Us One" / "Haznos Uno"  
Music and Text: Carol Cymbala

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.**  
**Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.**  
**Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

**LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD**

**UNA PALABRA DEL ESPIRITU | A WORD FROM THE SPIRIT**

Acts/ Hechos 28:16-31  
Carrie Zimmerman

<sup>16</sup>When we came into Rome, Paul was allowed to live by himself, with the soldier who was guarding him. <sup>17</sup>Three days later he called together the local leaders of the Jews. When they had assembled, he said to them, "Brothers, though I had done nothing against our people or the customs of our ancestors, yet I was arrested in Jerusalem and handed over to the Romans. <sup>18</sup>When they had examined me, the Romans wanted to release me, because there was no reason for the death penalty in my case. <sup>19</sup>But when the Jews objected, I was compelled to appeal to the emperor—even though I had no charge to bring against my nation. <sup>20</sup>For this reason therefore I have asked to see you and speak with you, since it is for the sake of the hope of Israel that I am bound with this chain." <sup>21</sup>They replied, "We have received no letters from Judea about you, and

none of the brothers coming here has reported or spoken anything evil about you. <sup>22</sup> But we would like to hear from you what you think, for with regard to this sect we know that everywhere it is spoken against.”

<sup>23</sup> After they had set a day to meet with him, they came to him at his lodgings in great numbers. From morning until evening he explained the matter to them, testifying to the kingdom of God and trying to convince them about Jesus both from the law of Moses and from the prophets. <sup>24</sup> Some were convinced by what he had said, while others refused to believe. <sup>25</sup> So they disagreed with each other; and as they were leaving, Paul made one further statement: “The Holy Spirit was right in saying to your ancestors through the prophet Isaiah,

<sup>26</sup> ‘Go to this people and say, you will indeed listen, but never understand, and you will indeed look, but never perceive. <sup>27</sup> For this people’s heart has grown dull, and their ears are hard of hearing, and they have shut their eyes; so that they might not look with their eyes, and listen with their ears, and understand with their heart and turn— and I would heal them.’ <sup>28</sup> Let it be known to you then that this salvation of God has been sent to the Gentiles; they will listen.” <sup>30</sup> He lived there two whole years at his own expense and welcomed all who came to him, <sup>31</sup> proclaiming the kingdom of God and teaching about the Lord Jesus Christ with all boldness and without hindrance.

---

<sup>16</sup> Cuando llegamos a Roma, el centurión entregó los presos al prefecto militar, pero a Pablo se le permitió vivir aparte, con un soldado que le custodiase. <sup>17</sup> Aconteció que tres días después, Pablo convocó a los principales de los judíos, a los cuales, luego que estuvieron reunidos, les dijo: Yo, varones hermanos, no habiendo hecho nada contra el pueblo, ni contra las costumbres de nuestros padres, he sido entregado preso desde Jerusalén en manos de los romanos; <sup>18</sup> los cuales, habiéndome examinado, me querían soltar, por no haber en mí ninguna causa de muerte. <sup>19</sup> Pero oponiéndose los judíos, me vi obligado a apelar a César; no porque tenga de qué acusar a mi nación. <sup>20</sup> Así que por esta causa os he llamado para veros y hablaros; porque por la esperanza de Israel estoy sujeto con esta cadena. <sup>21</sup> Entonces ellos le dijeron: Nosotros ni hemos recibido de Judea cartas acerca de ti, ni ha venido alguno de los hermanos que haya denunciado o hablado algún mal de ti. <sup>22</sup> Pero querríamos oír de ti lo que piensas; porque de esta secta nos es notorio que en todas partes se habla contra ella.

<sup>23</sup> Y habiéndole señalado un día, vinieron a él muchos a la posada, a los cuales les declaraba y les testificaba el reino de Dios desde la mañana hasta la tarde, persuadiéndoles acerca de Jesús, tanto por la ley de Moisés como por los profetas. <sup>24</sup> Y algunos asentían a lo que se decía, pero otros no creían. <sup>25</sup> Y como no estuviesen de acuerdo entre sí, al retirarse, les dijo Pablo esta palabra: Bien habló el Espíritu Santo por medio del profeta Isaías a nuestros padres, diciendo: <sup>26</sup> Ve a este pueblo, y diles: De oído oiréis, y no entenderéis; Y viendo veréis, y no percibiréis; <sup>27</sup> Porque el corazón de este pueblo se ha engrosado, Y con los oídos oyeron pesadamente, Y sus ojos han cerrado, Para que no vean con los ojos, y oigan con los oídos, y entiendan de corazón, y se conviertan, y yo los sane. <sup>28</sup> Sabed, pues, que a los gentiles es enviada esta salvación de Dios; y ellos oirán. <sup>29</sup> Y cuando hubo dicho esto, los judíos se fueron, teniendo gran discusión entre sí. <sup>30</sup> Y Pablo permaneció dos años enteros en una casa alquilada, y recibía a todos los que a él venían, <sup>31</sup> predicando el reino de Dios y enseñando acerca del Señor Jesucristo, abiertamente y sin impedimento.

MÚSICA | MUSICAL OFFERING

"Hasta Tu Altar (Unto Your Table, Lord)"  
Carlos Rosas  
Desmond Thompson, *tenor*

## DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Carrie Zimmerman

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

*Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.*

OFRENDA | OFFERTORY SELECTION

"Come, Follow Me"

Samuel McBurney

Arrangement: Marshall McDonald

⊕ HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN – CHALICE 515

"Give Me a Clean Heart"

Words and Music: Margaret J. Douroux

**Give me a clean heart so I may serve thee.  
Lord, fix my heart that I may be used by thee.  
For I'm not worthy of all these blessings.  
Give me a clean heart and I'll follow thee.**

⊕ SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

"We Walk in Love"

Text: Deanna Witkowski and Lemuel Colon

Music: Deanna Witkowski

**1. We walk in love united in purpose.  
We join our hands and lift up one voice.  
We speak the truth with strength and compassion resounding with hope, with courage and joy.**

**2. We cry for peace and rights for all people.  
We welcome friends from far and near.  
We fight for those whose voices are silenced, resisting in faith until all are free.**

**3. We dream a world of justice and kindness.  
We build a bridge creating new paths.  
We march with joy as all walk together. Embracing each one, we boldly stand.**

SERMÓN | SERMON

*What God Longs to Make Great Over and Over Again*

Pastor Sally Sarratt

## COMPARTIENDO COMUNIÓN | SHARING COMMUNION

INVITACIÓN A LA MESA | INVITATION TO THE TABLE

Pastor Maria

COMPARTIENDO LA CENA | SHARING THE MEAL

*To celebrate communion by intinction, approach stations using inside aisles. Return to your seat using outside aisles. A gluten-free option is available at the front, to your left. To receive communion where you are seated, raise your hand and we will be happy to serve you.*

⊕ MUSICA DE COMUNIÓN | COMMUNION HYMNS

CHALICE 419

“All Who Hunger, Gather Gladly”  
Words: Sylvia Dunstan; Music: William Moore

All who hunger, gather gladly; holy manna is our bread.  
Come from wilderness and wand’ring. Here, in truth, we will be fed.  
You that yearn for days of fullness, all around us is our food.  
Taste and see the grace eternal. Taste and see that God is good.

All who hunger, never strangers, seeker, be a welcome guest.  
Come from restlessness and roaming. Here, in joy, we keep the feast.  
We that once were lost and scattered in communion’s love have stood.  
Taste and see the grace eternal. Taste and see that God is good.

All who hunger, sing together; Jesus Christ is living bread.  
Come from loneliness and longing. Here, in peace we have been led.  
Blest are those who from this table live their days in gratitude.  
Taste and see the grace eternal. Taste and see that God is good.

CHALICE 398

“Be Known to Us in Breaking Bread”  
Words: James Montgomery; Music: John B. Dykes

Be known to us in breaking bread, but do not then depart;  
Savior, abide with us, and spread thy table in our heart.

There sup with us in love divine; thy body and thy blood,  
that living bread, that heavenly wine, be our immortal food.

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Pastor Sally

⊕ HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION – CHALICE 344 “I Have Decided to Follow Jesus”

1. I have decided to follow Jesus, I have decided to follow Jesus,  
I have decided to follow Jesus—no turning back, no turning back.

2. He decidido seguir a Cristo, he decidido seguir a Cristo  
He decidido seguir a Cristo, no vuelvo atrás, no vuelvo atrás.

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION

Pastor Maria

⊕ CANCIÓN DE LIBERACIÓN | SINGING LIBERATION

“Light Dawns on a Weary World”  
Text: Mary Louise Bringle; Music: William P. Rowan

Light dawns on a weary world when eyes begin to see all people’s dignity.  
Light dawns on a weary world: the promised day of justice comes.

*Refrain:* The trees shall clap their hands; the dry lands, gush with springs;  
The hills and mountains shall break forth with singing!  
We shall go out in joy, and be led forth in peace,  
As all the world in wonder echoes shalom.

Love grows in a weary world when hungry hearts find bread and children’s dreams are fed.  
Love grows in a weary world: the promised feast of plenty comes. *Refrain.*

Hope blooms in a weary world when creature, once forlorn, find wilderness reborn.  
Hope blooms in a weary world: the promised green of Eden comes. *Refrain.*

## AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

*Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!*

*Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

*Unidos.* Words and Music: Benjamín Villanueva © 1983. *This is the Day.* Words and Music: Les Garrett. © 1967 Scripture in Song (Maranatha! Music). *En el Principio (In the Beginning).* Words and Music: Carlos Rosas. © 1991 Carlos Rosas. 1995 Chalice Press. *Make Us One.* Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 World Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Give Me a Clean Heart.* Words and Music: Margaret J. Douroux. *We Walk in Love.* Words: Deanna Witkowski. Copyright © 2017, Lyrics: Witkowski and Colon/Music: Deanna Witkowski (BMI). *All Who Hunger, Gather Gladly.* Words: Sylvia Dunstan, © 1991, GIA Publications, Inc. *Be Known to Us in Breaking Bread.* PD. *Light Dawns on a Weary World.* Words: Mary Louise Bringle. © 2002 William P. Rowan (admin. GIA Publications, Inc.). Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for September 9 are,  
1 Kings 2:10-12; 3:3-14; Psalm 111; Ephesians 5:15-20; John 6:51-58

### **REMEMBER IN PRAYER**

**NEW THIS WEEK:** Jess Lynd, who is traveling to the US/Mexico border to provide legal support.

Pastor Alyssa Aldape, First Baptist Church, DC; Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Gale Davis, Kia Davis's mother; Antionette Huff, Janice Glover's sister; Bill Fahey; Brenda Fahey, relative of Karla Fahey; Berniece and Bill Harward; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Pastor Edgar Palacios; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives.

**MUNDO SIN MUROS/WORLD WITHOUT WALLS.** Close your eyes a moment. Take a deep, imaginative breath, and give your heart good space to answer this question:

**What would a world without walls look like?**

**Without geo-political walls that separate nation-states.**

**Without societal walls that produce class, gender, racial difference.**

**Without internal walls that produce shame, isolation, and fear of vulnerability?**

Poet and theologian Gloria Anzaldua says that the "The U.S.-Mexican border es *una herida abierta* where the Third World grates against the first and bleeds...the lifeblood of two worlds merging to form a third country — a border culture." The book of Acts, our guide during Unplugged this summer, invites us to that kind of imagination. Together this summer we will imagine what a world without walls looks like.

**TO OUR GUESTS.** Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

**PARA NUESTROS INVITADOS.** ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

### TODAY

**MUSIC NOTES.** Thank you to Allysa Packard and Desmond Thompson for sharing your gifts with us! Choir is in session! If you love to sing, join us at **10:15 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

### COMING UP

**DONUTS AND MUFFINS FOR YOUTH.** Getting up on Sunday mornings can be hard for all of us. One thing that makes it easier is a breakfast snack. We ask that anyone interested in providing donuts, muffins, or other breakfast snacks for our youth Sunday school to contact Pastor Elijah. It is one way to support the youth if you do not have time to be a teacher. Thanks for your generosity!

**JEWELRY SALE.** Following worship **September 9 and 16**, Calvary will host a jewelry sale! We are accepting donations of jewelry (gently used/ in good shape) and/or small jewelry boxes. Men's jewelry is also accepted. For more info see Gretchen White.

**WMS AND MISSION ACTIVITIES.** Come participate in mission activities as WMS starts up for the next 9 months! First meeting is **Tuesday, September 11** from 10:30 a.m. to 1:15ish. Bring a sandwich and drink but dessert will be furnished.

#### CHURCH STAFF

<b>Sally Sarratt</b>	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
<b>Maria Swearingen</b>	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
<b>Sabra Barrett</b>	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
<b>Saw Ler Htoo</b>	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
<b>Al Jeter</b>	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
<b>Paul Rosstead</b>	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
<b>David Simmons</b>	Interim Director of Music (dsimmons@calvarydc.org)
<b>Elijah Zehyoue</b>	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
<b>Allen Dalton</b>	Deacon of the Week (douglas.allen.dalton@gmail.com)

#### CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
www.calvarydc.org